

# 一個宗教學與民族學的 觀察紀錄與反思（上）

◎ 陳韋辰

兩年前，因為大學的畢業旅行，我第一次來到泰國。此行是我第二次到泰國，性質與目的截然不同——上次為了旅遊，這次則為了服務道場了愿。旅途目的不同，抱持的心情也不同，幸好第一日並沒有太多行程，否則心情可能更加緊張。

步出曼谷機場，其實沒有太多特別的感受，大概是和台北一樣溽熱潮濕的天氣，以及進步繁忙的街道，讓我沒有「來到異鄉」的文化衝擊，印證「身體感」作為在世存有的基礎。相較之下，之前步出中國大陸的蘭州機場、西寧機場時，給我的感受較為強烈，即使在夏天，下雨時仍只有 10

度左右氣溫的感覺，實在讓人印象深刻。

在 Suvarnabhumi Airport 接機的，是曼谷天惠堂黃昇宏壇主，而從 Suvarnabhumi Airport 到曼谷天惠堂的這趟路途，大概是此行最難忘的幾件事之一。我和敬翰坐在車門敞開的後車廂，然而由於路程些微顛簸，右邊支撐車門油壓桿的螺絲鬆開，我們只得用手撐住車門，以防門關上而被悶死在後車廂中……

幸好路程並不是很遠，約莫 1 個小時就抵達曼谷天惠堂。與台灣的中堂相較之下，曼谷天惠堂並不算特別的寬敞或是莊嚴，卻給人一種祥和之

氣，十分地親切。用餐後準備休息，也整理搭乘夜車需要的軟袋行李，這是我第一次在國外使用軟袋行李移動，也讓我開始有了不一樣的感受。

在出發前，我一直在思考，要以什麼樣的眼光，來處理此行所看到的現象？在一貫道的場域活動時，我具備兩種知識背景，一個是從小生長在一貫道道場的教育，二則是受到深刻民族學薰陶的研究生。看待問題時，這兩種背景時常讓我產生矛盾的心理。職是之故，如何面對、處理與思考這種矛盾狀況，大概是我此行最常遭受的「考驗」罷。這樣也好，暫且把這趟富含民族學參與觀察、訪談的行程，當作面對自我的成長之旅。

我並不擅長撰寫心得，也不是一個容易有心得的人。相較之下，我比較擅長資料整理、脈絡歸納、結構分析。因此，這篇文章所記錄的，會是我的所見、所聞與反思。黃叔叔說：「紀錄第一念，不要想太多。」我必須說明，這些紀錄幾乎都是我的第一念，它們常常在我觀察現象時，同時雜亂交錯地湧現，而我在文章中，只是將它們進行較有脈絡的整理罷了。

## 曼谷市區一覽

今天的行程相當的輕鬆，黃叔叔

帶我們在曼谷市區遊覽了一下，也搭乘泰國的捷運、船運、客運，參觀了大皇宮、中國城等地方。搭乘曼谷捷運是相當不錯的體驗，泰國捷運較台北捷運寬敞，冷氣也很強。值得注意的是，泰國人在捷運上也保持著很低的音量，這點與台灣截然不同。經過一整天簡單的觀察，發現泰國人在公共場合都是保持很低的音量，在客運上、在街道上，吵雜的聲音幾乎都是出自外國旅客，或許算是民族性的反應罷。

第二次到泰國，再度觀察了一些宗教與社會的互動關係。泰國是一個佛教國家，正確地說，全國大約有9成5的人信仰佛教。佛教的影響遍及泰國人生活各處，而依照泰國憲法，泰皇雖然沒有實際權力，然而泰皇的角色似乎有與佛教信仰相輔相成的感



▲ 泰國是佛教國家，信仰佛教者比例很高。



▲ 街上到處可見的小神龕。

覺，以至於泰皇在泰國人心中仍有崇高地位。

泰國人喜歡在住家或建物旁安置小神龕，裡頭供奉佛陀、四面神、迦納許（象鼻神），甚至是泰皇的小神像。走在泰國街上四處可以看到這樣的神龕，第一，這反映了前文所說的，透過宗教鞏固泰皇的宰制地位，與Arthur Wolf（註1）描繪台灣民間信仰與帝制科層體系的互動關係略有相似；第二，我認為這似乎暗示了，空間（土地或建物）在泰國文化中具有相當的重要性，雖然沒有更進一步的訪問、觀察或民族誌資料的佐證，不過我初步猜想，對於以農立國的泰國而言，土地在其文化中應該具有關鍵的意義。

下午逛市場的經驗相當不錯，市場時常是地方文化的縮影。透過觀察

市場所供應的產品，可以理解當地的物產與庶民需求，需要留意的是，必須先區分此市場的功能與定位。我們前往的市場距離曼谷天惠堂約5到10分鐘的車程，看起來販賣水果的初級農產品攤販居多，其他夾雜販賣香料、民生用品、DVD伴唱帶等商店。水果的種類特別具有地方味，富有許多台灣少見或見不到的山竹、兩光（台語發音）、蛇皮果等特產。而泰國產的榴槤，硬是比在台灣所吃到的榴槤美味許多，紮實的口感與濃郁的香味讓人難以忘懷。

晚上的夜車巴士也是令我印象深刻的體驗，這一部分反映泰國的地理環境，另一部分則反映泰國的交通運輸建設現況。長途夜車由於安全因素，必須搭配的是較為平坦的地形，也必須搭配良好的公路系統，才能長期營運長途夜車。可惜的是，我比較沒能觀察到：是什麼樣的人會搭乘夜車？為了什麼目的搭乘夜車？或許可以藉此了解一些有趣的社會現象。

### 異國教學初體驗

上午6點多，抵達清萊巴士站，接著搭車前往天清呷堂。清萊周遭的環境與街道，才讓我有「來到異鄉」



▲ 清萊緩慢、悠閒的步調。

的感觸。曼谷的步調不算快，不過清萊給人的感覺，更為緩慢、悠閒，鄉村／城市的差異立現，空氣仍然潮濕，但較曼谷而言，少了那股悶重感。天清卹堂坐落在縣道旁，正如其名，是個讓人感到特別清幽的卹堂。

紡頓中學的教學，是我在泰國所教的第一堂課，幸好有「老泰北」奕岑姊姊的帶領，讓我不致於太過緊張。紡頓中學的環境算是相當舒適，這種舒適感來自於第一印象：翠綠的草皮是學童遊樂的場所，簡單的校舍與擺飾，流露著教師對學生的關心，令人感覺是個師生互動優良的學校。我們小組教學的班級為小學五年級，學生給我的感覺是相當純樸可愛，眼底有著都市孩子所沒有的清澈神情。而他們在課堂上的表現也十分優秀，安靜、專注，也熱情參與教學活動。

雖然如此，「華語教學」對我而言，仍是個極需思考的課題。這個問題出自於：我們在當地對泰人教授「華語」，究竟帶有什麼樣的性質？身為一位民族學者，我自然反對近似於「文化殖民」的過程。也就是「對某個地方知之甚少，卻自以為能幫當地人解決問題。把甲地的模式生搬硬套到乙地，根本無視雙方文化、地理和社會風俗的巨大差異。」這樣的過程。民族學者進行田野工作之前，會被要求要會當地的語言，才有辦法進行文化理解。「華語教學」卻是一個與此相反的過程。

下午的行程算是這趟旅程的重點



▲ 異國不同特色，值得觀察與省思。

之一：辦道。這次辦了11眾，皆為當地泰國人。可惜我沒有泰語能力，不然還蠻想知道他們願意求道的生命史，以及當地道親如何成全的過程。而在辦道過程中，也有一個有趣的小插曲：一位坤道被帶到乾道位置，後來才恍然大悟原來她是坤道。這反映了我們文化認知中的性／別意識建構，以及性／別形象的建構：為什麼我們會認為帶有某種形象的人就是屬於某種性別？其他文化對性別的想像與認識是不是與我們不同？

關於這一點，在曼谷打轉，以及與當地的輔導員相處時，也感受到泰國文化對於性別的想像，與我們對於性別的想像有許多差異。泰國屬於母系繼嗣社會，女性在親屬關係的延續上佔有重要地位；換而言之，相較於台灣女性，泰國女性必須承擔更多的權利義務。在這樣的基礎之上，我們所謂「道德教育」中所教授的內容，是否脫離當地文化脈絡？比方說漢文化中所謂女性的「三從四德」，適合泰國文化，甚至是當代社會嗎？

對性別想像的不同，也會導致性別氣質的差異，泰國女性承擔更多的權利義務，也意味著她們可能帶有某

種自主性與責任感。泰國男性則剛好相反，承擔的權利義務減少，具備的性別氣質也就有所差異。也就是說，漢文化中想像的男：女：：陽剛：陰柔的性別氣質，在泰國文化中就不會如此極端。在我們與當地輔導員的接觸經驗中，我們明顯感受到，女性通常較為積極主動，男性則較為害羞被動；而在我們文化中，男性不被允許流露過多的陰柔氣質，而泰國男性即使表現與行為中帶有陰柔氣質，也不至於遭受過多的異樣眼光。

辦道結束後，是夏令營法會的第一晚。這天晚上下著細雨，我們在戶外進行了「測試誠意」的活動，矇著眼睛與隊員一起前進闖關，算是蠻有意思的。雖然看到學員睡在我們臨時搭建的帳篷中，感到有些心疼，但這或許也是訓練心智的一部分吧。

（續下期）



▲學員睡在雨中帳篷內，也是另類體驗！